Индивидуальный проект

# Этимология английских географических названий

Чуенко В. П.
группа ТЭ-18

**Цель проекта**:

изучить этимологию географических названий в английском языке.

Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

- узнать, что такое этимология;
- изучить проблемы этимологии английских географических названий;
- выделить классификации английских географических названий;
- найти информацию об английских географических понятиях и городах.

**Этимология** –

это наука о происхождении слова, его первоначальном значении.

**Этимология** — от греческого слова «словопроизводство» — это наука, которая изучает происхождение слов. А также — методика исследований, используемых при выявлении истории происхождения слова и сам результат такого выявления. Также под этимологией может пониматься любая гипотеза о происхождении того или иного конкретного слова или морфемы.

## Этимологически лексика бывает исконной и заимствованной.

**Native lexicon** — родная (исконная) лексика состоит из терминов, пришедших к нам из Ancient British — древнего британского, а также Anglo-Saxon — англо-саксонского языков, включая те, которые содержат суффиксы и префиксы, помимо исконного корня слова.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abroad | Заграница | Calf | Теленок |
| Drop | Капля | Feel | Чувствовать |
| Hammer | Молот | Lamb | Ягненок |
| Ache | Боль | Chicken | Цыпленок |
| Ear | Ухо | Gate | Вход, ворота |
| Hunt | Охота | Life | Жизнь |
| Apple | Яблоко | Diary | Дневник |
| Moon | Луна | Goose | Гусь |
| Jerk | Рывок | Narrow | Узкий |
| Baby | Ребенок | Stone | Камень |
| Job | Работа | Tree | Дерево |
| Fast | быстро | Vixen | Лисица |

**Loanwords** — заимствованные слова — это слова, пришедшие из какого-либо иностранного языка (источника или первоисточника) и подогнанные под модель исконных слов языка получателя. Самыми эффективными методами заимствования слов из другого языка является взаимодействие, общение с представителями других народов. Важно отметить, что не всегда позаимствованное слово является родным для языка источника (source language). Здесь важно не спутать source of borrowing (источник займа) и origin of borrowing (первоисточник займа): в первоисточнике слово зарождается, а из источника слово одалживают (т.е. источник в свое время также позаимствовал данный лексем).

## Способы заимствований в английской лексики

Запас заимствованной терминологии формируется тремя возможными способами: Borrowing proper- прямое заимствование Loan translation (calque- калька) — дословный перевод фразы или выражения с языка источника на английский Semantic loan- семантическое заимствование, т. е. уже существующему слову в английском языке присуждается смысл слова из языка источника.

Кораблестроение: яхта, шхуна, бриг, катер.

Naval architecture: yacht, schooner, brig, or boat.

Железнодорожные: трамвай, троллейбус, рельсы.

Railway: tram, trolleybus, rails.

Спорт: бокс, футбол, кросс, ринг, матч, старт, финиш, тренер.

Sports: Boxing, football, cross, ring, match, start, finish, coach.

Бытовая техника: свитер, трусы, плед, вильвет, нейлон, бифштекс, торт.

Home appliances: sweater, panties, plaid, corduroy, nylon, steak, cake.

## Проблемы этимологии английских географических названий.

1. Современная форма названия довольно редко совпадает с его истинным значением (Ashwood Staffordshire в значении Ekwall).

2. Географические названия, имеющие сходное звучание в современном английском языке, имели в оригинальной форме совершенно различное значение (Oulton, например, может значить oldfarmstead старая ферма .

3. Некоторые слова, пришедшие из древнеанглийского языка, получили «двойника» - омоним в современном английском. Так, древнеанглийское ham, первоначально означавшее homestead, village, manor, estate/ дом, селение, поместье, и hamm, со значением “enclosure, land hemmed by water or marsh or higher ground, landin a riverbend, rivermeadow, promontory/огороженная территория, участок, ограниченный водой, болотом или возвышенностью, пойменная местность, заливной луг, в современных названиях выглядят одинаково - как ham.

Чтобы избежать вышеперечисленных проблем, лингвисты стараются найти наиболее древние формы названий и работать с ними, учитывая диалектные, морфологические, фонетические и другие сдвиги и особенности, затронувшие их с течением времени.

## Группы географических названий

-простые (состоящие из одного элемента)
-составные, состоящие из двух и более элементов.

## Три типа английских географических названий:

Народные названия, т. е. названия по имени народа, проживавшего в нем.

По особенностям жилища

Топографические названия (по особенностям топографии местности).

# Основные географические понятия

**Населенные пункты:**

area ['eəriə] - область

country [ˈkʌntrɪ] – страна

capital ['kæpitəl] – столица

city [ˈsɪtɪ] – город

district [ˈdistrikt] – район

state [steɪt] – штат

town [toun] - город (небольшой)

village ['vilidʒ] - деревня

**Географические точки:**

cape [keɪp] - мыс

cliff [klif] – утес

hill [hil] - холм

mountain ['mauntin] - гора

pass [pas] - ущелье

peak [pi:k] - пик

plain [pleɪn] - равнина

plateau ['plætəu] – плато

valley ['væli] – долина

volcano [vɔl'keinəu] - вулкан

**Виды природных зон:**

desert ['dezət] – пустыня

forest [ˈfɔrɪst] - лес

highland [ˈhaɪlənd] - горная местность

jungle [ˈjəNGgəl] - джунгли

oasis [əu'eisis] – оазис

swamp ['swɔmp] - топь, болото

tropics [ˈtrɔpɪks] - тропики

tundra ['tʌndrə] – тундра

**Водоемы:**

gulf [gəlf] - морской залив ocean ['əuʃn] - океан

sea [si:] - море

lake [leɪk] - озеро

river [ˈrivər] - река

spring [sprɪŋ] - ключ, родник

stream [stri:m] – ручей

# Спасибо за внимание!